

ОБУЧАЮЩИЙ ХАРАКТЕР УСТНОЙ РЕЧИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Е. В. Виноградова

*Кафедра иностранных и латинского языков
ФГБОУ ВО Тверской государственной медицинской университет Минздрава России*

Резюме. В статье рассматриваются правила «фразеологии урока», которые способствуют становлению у обучающихся перцептивно-рецептивного навыка декодирования иноязычной речи. Предлагаются различные режимы и виды работ, которые помогут добиться высоких результатов по развитию навыков восприятия иноязычной речи у студентов неязыковых специальностей.

Ключевые слова: фразеология урока; звучащая речь; фонетический слух

Преподавание иностранного языка в вузах нелингвистического профиля имеет ряд особенностей методико-дидактического характера. Они определяются спецификой организационного плана, которая выражается в недостаточном количестве выделяемых на освоение дисциплины учебных часов, разнице мотивационно-потребностных установок обучающихся, а также уровне их общей и лингвистической подготовки. При таких условиях актуальным становится вопрос оптимизации учебного процесса, учитывающий все аспекты формирования и совершенствования иноязычной компетенции обучающихся.

В этой связи следует затронуть сторону учебного процесса, названую нами в контексте данной статьи «фразеология урока». Использование слова «фразеология» в данном случае выходит за рамки языковедческой трактовки слова как «совокупности устойчивых оборотов речи и выражений, свойственных каждому конкретному языку» [1]. Основываясь на греческом этимоне φράζω – «выражаю мысль, говорю» [1], мы вкладываем в это понятие всю звучащую на занятиях речь.

Очевидным является факт, что речь преподавателя на занятиях по иностранному языку не рассматривается как неотъемлемая составляющая обучения. Сокращение некоторыми преподавателями объема звучащей иноязычной речи часто объясняется неготовностью обучающихся воспринять и декодировать сказанное на неродном для них языке. Однако представляется, что проблема кроется не в отсутствии у обучающихся навыков декодирования иноязычной речи, а в недостаточном умении или нежелании преподавателя использовать «фразеологию урока» как инструмента обучения. Хотя представляется, что «фразеология урока» может стать одним из значимых компонентов совокупного иноязычного материала, с которым знакомится обучающийся в процессе занятий и при выполнении домашних заданий.

Обозначая весь иноязычный материал, с которым сталкивается обучающийся как Input, следует уточнить, что этот компонент обучения включает в себя все произносимые или записанные преподавателем на иностранном языке фразы (incl. исправление ошибок), все реплики, произнесенные другими обучающимися, а также лексико-грамматический текстовой материал из учебных пособий [4].

Как показывают эмпирические наблюдения, на уроке примерно две трети материала произносятся преподавателем и только одна треть обучающимися. Конечно, приведенное соотношение не репрезентативно. Однако представляется, что оно отражает типичную ситуацию на занятии по иностранному языку и демонстрирует вклад преподавателя в общий Input.

Несомненно и бесспорно, далеко не в полном объеме Input (поступающий материал) сможет перейти в Intake, то есть, будет воспринят обучающимися [4]. Чтобы это случилось, и у обучающегося осуществился переход на более высокую ступень актуализации полученных знаний и навыков, обозначаемую как Output (активизацию и продуктивную реализацию),

требуется поэтапное выполнение ряда определенных сложных условий нейрофизиологического и ментального плана отработки навыков восприятия речи: перцепции и декодирования [1, 2]. Выполнение этих условий не может быть спонтанным. Оно предполагает постепенную выработку у обучающегося навыка слушать, слышать и понимать иноязычную речь, то есть аудировать. Фонетический слух, то есть отождествление услышанного с определенными смысловозначительными единицами иностранного языка: звуками, слогами, словами, фразами не формируется сам по себе. Он воспитывается постепенно звучащей и «слышимой», то есть воспринимаемой речью.

В процессе становления у обучающегося перцептивно-рецептивного навыка декодирования услышанного первостепенная роль должна отводиться речи преподавателя. Ошибочно полагать, что для формирования фонетического слуха у обучающихся неязыковых факультетов достаточно включения в процесс обучения спорадических и несистематизированных заданий по прослушиванию текстов на неродном для них языке с электронных носителей. Неподготовленный фонетический слух не воспримет и не декодирует (не сможет аудировать) сказанное. Для перехода к восприятию речи иных, кроме ведущего преподавателя, информантов требуется кропотливая систематическая работа в рамках урока.

Чтобы речь не „повисала“ и не оставалась непонятой обучающимися, необходим тщательный подход к выбору преподавателем обучающей фразеологии урока, способствующей формированию фонетического слуха. Грамотная академичная речь педагога, соблюдающего основные фонологические правила неродного для слушающего языка является тем базисом, на котором в последующем при условии продолженного непрерывного обучения обучающийся сможет совершенствовать свою перцептивную систему.

Признавая роль преподавателя в формировании у обучающихся навыков восприятия иноязычной речи, следует остановиться на основных правилах, которых необходимо придерживаться, строя свое занятие на неродном для обучающегося языке.

Общими правилами фразеологии урока должны быть:

- информативность и важность для обучающихся всего произносимого педагогом на занятии материала
- достаточный объем звучащей речи

Говоря о первом моменте (информативности и важности), следует иметь в виду то обстоятельство, что иностранная речь должна в идеале звучать при получении обучающимся любой новой информации как учебного, так общеобразовательного и социального характера. Ограничение звучащей речи организационной фразеологией нивелирует актуальность акустического Input'a, постепенно превращая его в привычный фон.

Вопрос о том, следует ли значительно и искусственно упрощать речь, спорен. Все зависит от цели, которую преследует преподаватель. Если требуется общее понимание смысла сказанного, то достаточно, как и на занятии по любому другому предмету, следить за соблюдением основных фонотактических требований: за темпом, интонацией, смысловым ударением. При этом нужно строго учитывать уровень рецептивной готовности основного контингента обучающихся. При объяснении материала, требующего детального понимания и усвоения, следует сопровождать речь паралингвистическими знаками, привлекать четко формализованный иллюстративный наглядный материал, большое количество примеров. Для установления обратной связи и рефлексии обучающихся допустимы также, на наш взгляд, комментарии, делаемые обучающимися по ходу беседы или объяснения на родном для них языке.

Говоря о втором определяющем моменте фразеологии урока, о достаточном объеме иноязычной речи, следует иметь в виду его количественную поэтапную дозировку. Акустическая перегрузка лишь ослабляет внимание и не способствует переходу вводимого Input'a в воспринимаемый и усваиваемый Intake. Чтобы, по возможности, избежать этого, надо стремиться к строгому чередованию разных видов работы, переходам с одного вида

деятельности на другой: с рецептивной деятельности на продуктивную, с устной на письменную.

Поскольку звучащий Input не ограничивается речью преподавателя, а дополняется ситуативными репликами или подготовленной речью обучающихся, немаловажную роль во фразеологии урока играет способ, каким преподаватель исправляет неточности и ошибки, допускаемые обучающимися.

Можно отметить два подхода к этой проблеме. Представляется, что спонтанные ситуативные неправильно произнесенные реплики обучающихся должны подлежать обязательному четкому исправлению. При этом педагог должен акцентировать внимание обучающихся на фонетически и грамматически правильном варианте, повторяя его несколько раз. Если же речь идет о заранее подготовленном задании студентов (кратких тематических выступлениях, монологах, диалогах), то нужно стремиться к тому, чтобы перед всей аудиторией звучал относительно корректный вариант, не требующий вмешательства преподавателя. Что касается прогнозируемо слабых ответов обучающихся, то лучше исправлять их индивидуально, не включая присутствующих в обсуждение и исправление ошибок. При таком режиме работы можно оптимизировать акустический Input, минимизируя некорректно звучащую речь.

Таким образом, грамотно соотнося объем, вид, стиль и характер фразеологии урока и правильно чередуя различные виды работы, возможно при небольшом количестве часов добиться вполне достойного результата по развитию навыков восприятия иноязычной речи у студентов неязыковых специальностей.

Список литературы

1. Горелов И. Н., Седов К. Ф. Основы психолингвистики. – М.: Лабиринт, 1997. – 224 с.
2. Жинкин Н. И. Речь как проводник информации. – М.: Наука, 1982. – 158 с.
3. Фразеология. Большая российская энциклопедия. М., 2017. –Т. 33. – С. 527-528.
4. Krashen S., Selinger H. The essential characteristics of formal instruction. –TESOL Quarterly. – 9 – 1975. – P. 173–183.